

Ronaldo, recebi sua carta, ontem 9, às 14:00 horas.

Não vejo outra maneira: você terá que aprovar as correções e/ou "esclarecimentos" no texto que vão abaixo relacionados e assinalados nas cópias.

folha 0 - seu ensaio, realmente, não merece esse título. A meu ver, essas alterações cheiram muito a "concretismo paulista, modelo antigo", ou seja algo que lutamos contra, durante tantos anos. Estou esperando um outro mais adequado. Não decepcione este ávido leitor de Ronaldo Brito.

folha 1 - linha 2: para um período de três frases e com uma interrogativa intermeada proponho um "todavia" (ou equivalente) se não o conjunto perde a articulação.

linha 7: faltou uma vírgula.

linha 11: para desfecho da frase ficou faltando um "então".

linha 13: não deveria ser caracterizada qual (ou de quando) produção?

linha 17: faltou "em".

linha 18: aí também, faltou "em".

linha 18: "trabalho" aí é no sentido de obra?

linha 19: idem.

folha 2 - linha 1: faltou vírgula depois de "supõe".

linha 17: o verbo não seria "despegar"? O que está aí significa arrancar aquilo que foi fixado a prego. *FICOU DESLIGAR*

folha 3 - linha 18: não seria melhor informar corretamente o título da série de trabalhos à qual o artigo se refere: "Proposição Emblemática"? Na linha 25 você poderia, numa alta licença poética, se quisesse, deixar "Emblemas" que, por extensão, ficaria como uma espécie de sinônimo. Em último caso, bestaria referir-se a "Proposições".

linha 20: o pronome feminino para ligar melhor à idéia da "produção" da frase anterior.

linha 21: adjetivo "absorvidas" no feminino plural.

linha 22: colocar o "que" e eliminar o pronome.

linha 25: como, obviamente, sempre olhamos primeiramente para a obra para depois analisá-la, proponho a frase invertida, assim: Em meio a esse debate (Ronaldo, agora ocorreu-me: será que a palavra correta é "debate". Para debater é preciso, no mínimo dois interlocutores com idéias debatíveis. Uma pessoa, realmente, não debate com as idéias contidas em um objeto de arte que, por mais legível que ele seja, nunca retruca.) se olharmos esses Emblemas somos levados a analisar seus efeitos".

E é só.

Meu caro, imagine se todo o mundo do copy-desk tivesse que fazer paratórios! Para mim foi muito penoso e constrangedor fazer sugestões visando as alterações propostas acima, tão somente a clareza da informação: Você pediu-me e eu fiz. O seu texto tem um bom enfoque e - confesso - é criativo e inovador.

Comunique-se comigo, respondendo pela mesma via, o mais rápido possível. Já estamos um pouco apertados de tempo. Meu amigo, muito obrigado. *w-4/11/73* 10-9-83

Postada a 10 setembro 1981  
Agencia Haddock Lobo

Onaldo Brito - Rua Gal. Glicério 400 ap. 9A (Laranjeiras) RIO DE JANEIRO 22251 RJ

904

AEREA "PARAVION"

Postada a 10 setembro 1981  
Agencia Haddock Lobo

REMETENTE: Willys de Castro

ENDEREÇO: Rus. Haddock Lobo, 1672 - SAO PAULO 01414 SP